

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 22 (1960)
Heft: 7

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Per L 137

SUPPLÉMENT

LE COURRIER DE L'IMA

29. Juli 1960

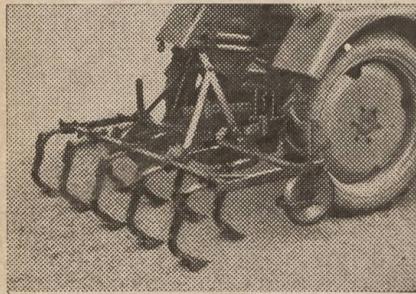


7 - 1960

LE TRACTEUR

et la machine agricole

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS

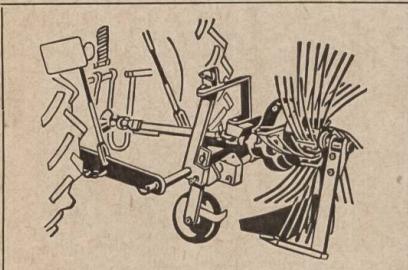
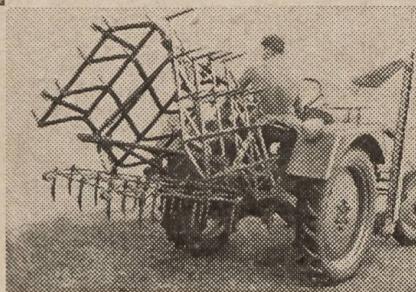


Hereses portées

à 2 ou 3 compartiments, avec griffes fousseuses.
Très solides. Prix avantageux.
Livraison immédiate.

Cultivateurs portés

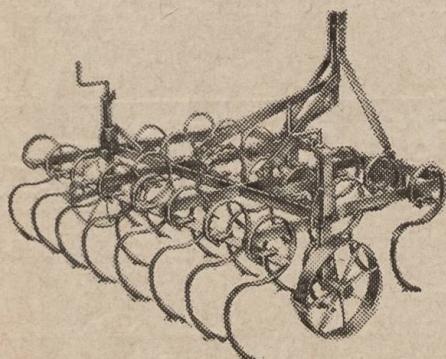
à dents Arns réglables et griffes fousseuses.
Prix : 495 à 628 fr.



Nouveau! Vibroculteurs danois (herses vibrantes)

également livrables du stock à des prix avantageux.

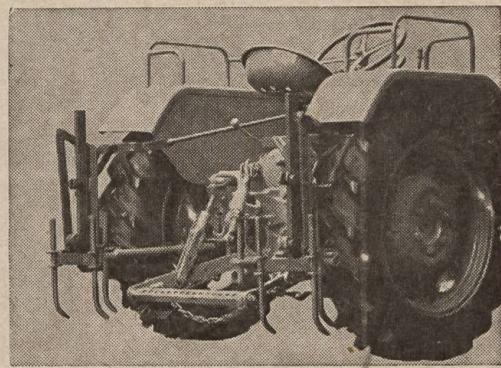
Pour prospectus ou démonstration, s'adresser directement à :



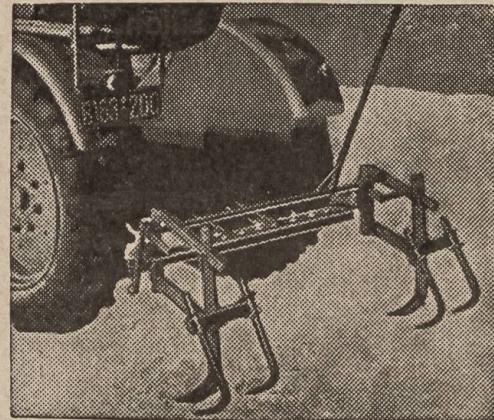
Pour les cultures sarclées

Effaceur de traces DEGENHART

Accessoire indispensable pour herser, rouler, semer, etc.



Pour l'attelage 3-points, il existe un modèle éprouvé à 2 leviers. Prix: 290 ou 320 fr.



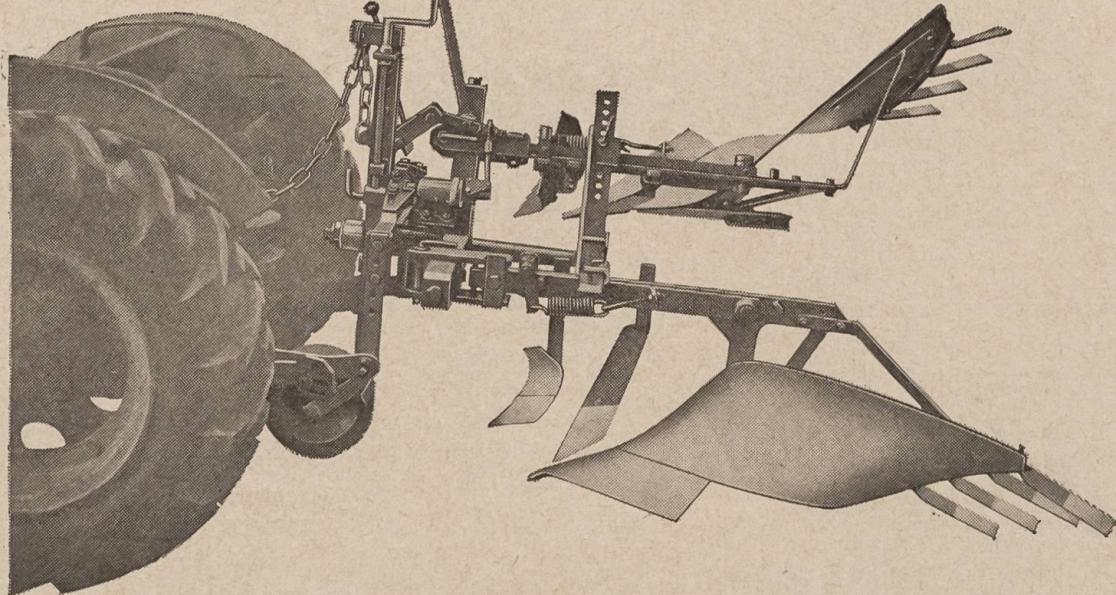
Essayé et approuvé par l'IMA.

L'effaceur de traces DEGENHART fait de votre tracteur une machine polyvalente! Commande à 1 levier, comme ci-dessus, pour les tracteurs sans relevage hydraulique. Prix: 280 fr.

E. Griesser, Machines agricoles, Andelfingen 2/ZH, Tel. 052/411 22

ALTHAUS

«FAVORIT»



La nouvelle charrue quart-de-tour aux avantages marquants

- Réglage de la largeur par vis sans fin.
- Système à genouillère — pénétration rapide du soc.
- Dispositif de retournement pratique — n'exigeant pas de gros effort.
- Déclencheur de sûreté, élévant soc, coutre et rasette hors du sillon.
- Rasettes en deux parties — bon travail à n'importe quelle vitesse.

Demandez, aujourd'hui encore, le prospectus et le prix courant.
Passez votre commande à temps, car cette charrue est très demandée.

ALTHAUS+CO 

ERSIGEN (BERNE) TÉLÉPHONE (034) 32163

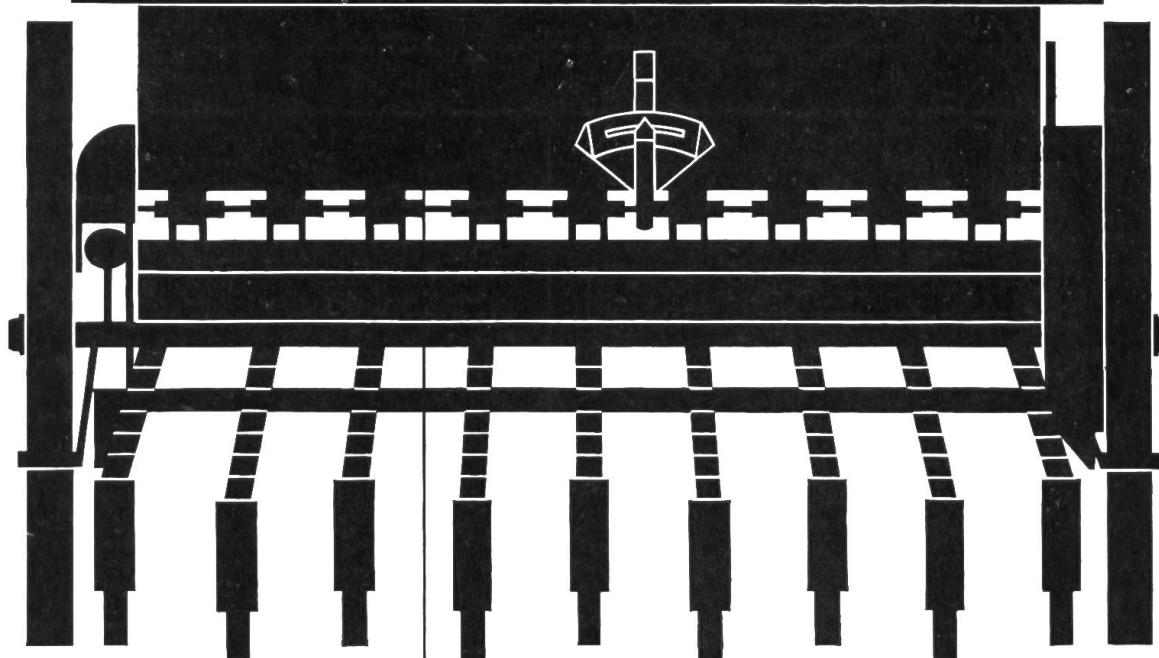
Semailles exactes grâce au semoir AEBI

AEBI

La régularité de travail, qui caractérise les semoirs AEBI, est due à l'appareil distributeur universel comportant deux facteurs importants : la précision des roues à cannelures et **la possibilité de choisir entre deux vitesses de rotation**. Si une seule vitesse de distribution pouvait suffire jadis pour les semailles du blé, il n'en est plus de même aujourd'hui où l'on veut aussi semer avec la même machine les petites graines, le maïs ou les pois.

Au semoir AEBI, on peut, en poussant un petit levier, réduire de moitié la vitesse de l'appareil distributeur. Ce système permet de doubler l'ouverture des cellules et c'est à ce détail qu'on doit la régularité des semis faits avec le semoir AEBI.

Tout cela est expliqué en détail dans le prospectus richement illustré que nous vous adresserons volontiers. Nos machines se livrent dans les largeurs de 1.20, 1.50, 1.75 et 2 m. Suivant les modèles, elles sont équipées de limonières, d'un timon avec balancier ou d'un avant-train autovireur. Pour le relevage à 3 points du tracteur, nous livrons des modèles spéciaux munis d'ameublissoirs de voie et de marqueurs de ligne.



Coupon

Envoyez-moi sans engagement prospectus illustré et prix des semoirs AEBI.

Adresse :



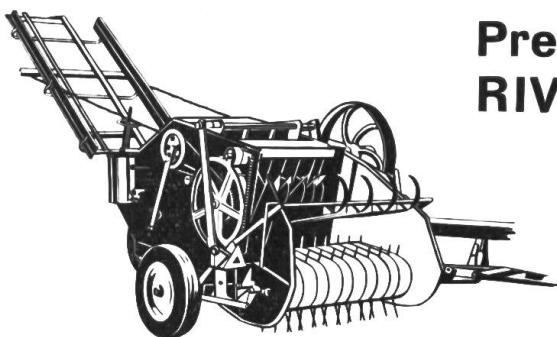
Découper et envoyer dans enveloppe ouverte
affranchie à 5 cts à
Aebi & Co AG Maschinenfabrik Burgdorf 034 2 33 01

MATRA

MATRA

MATRA

MATRA



Presse-ramasseuse RIVIERRE-CASALIS

pour le pressage et le chargement
du foin, de la paille, des fourrages
verts et d'ensilage à l'état frais,
trois-quarts sec et sec.

La RIVIERRE-CASALIS est la
seule presse-ramasseuse à trois
roues !

MATRA

Zollikofen/BE

Tél. 031/65 01 06

Yverdon/VD

Tél. 024/2 22 73

BON

MATRA Zollikofen/BE :
Veuillez m'envoyer,
sans engagement, le
prospectus
-Presse-ramasseuse
RIVIERRE-CASALIS..

Nom:

Adresse:

T

MATRA

MATRA

Huile Rugal ...

Rugal



meilleure protection

Les additifs spéciaux que
contient l'huile RUGAL pré-
sentent l'avantage de dé-
crasser continuellement le
moteur. Donc absence to-
tale de résidus de combus-
tion et usure très faible.

Vente directe
à des prix
avantageux par



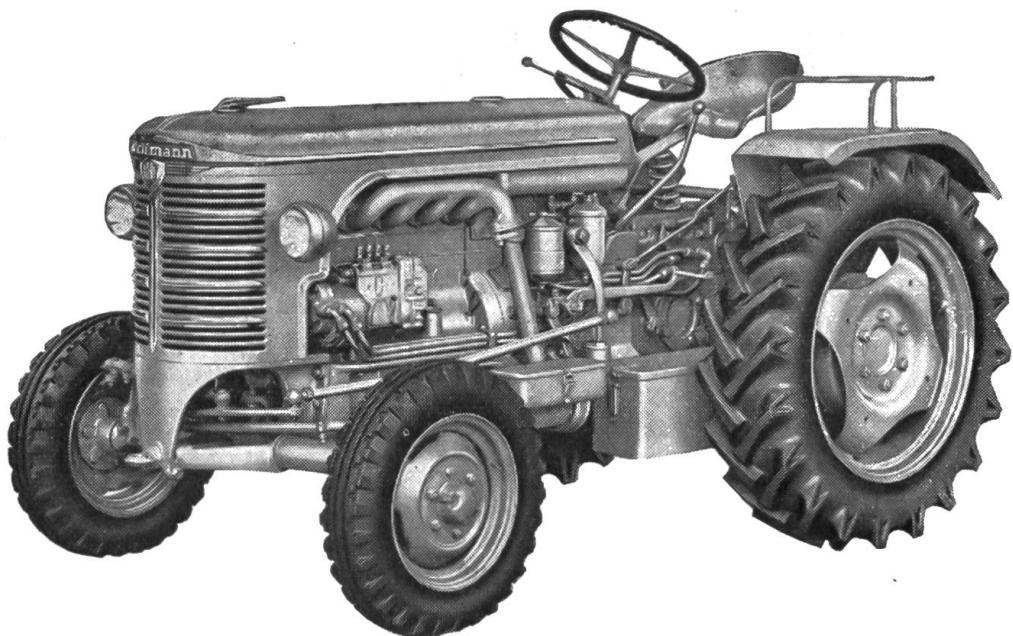
W. Blaser & Co. Hasle-Rüegsau, 034/35855

Conducteurs de tracteurs !

Faites connaître assez tôt votre
intention de changer de direc-
tion.

Les triangles réfléchissants rouges annoncent

.... des agriculteurs conscients
de leurs responsabilités.
Etes-vous aussi un de ceux-là?
Si oui, nous en sommes heureux
pour vous. Dans le cas contraire,
ne tardez pas à en devenir un.
Vous nous serez peut-être re-
connaissez un jour de ce con-
seil, car des vies humaines sont
en jeu dont la vôtre!



Hürlimann Diesel D70

Sa puissance extraordinaire

et sa consommation spécifique minimum en carburant, jamais atteinte jusqu'à aujourd'hui, de

seulement 171 g de mazout par CV/heure

provoquent partout dans le monde professionnel l'étonnement et l'admiration.

Un alésage de 90 mm et une course de 104 mm sont soumis pour quatre cylindres à 13,48 CV d'impôt et donnent à 1980 tours/minute (plein régime)

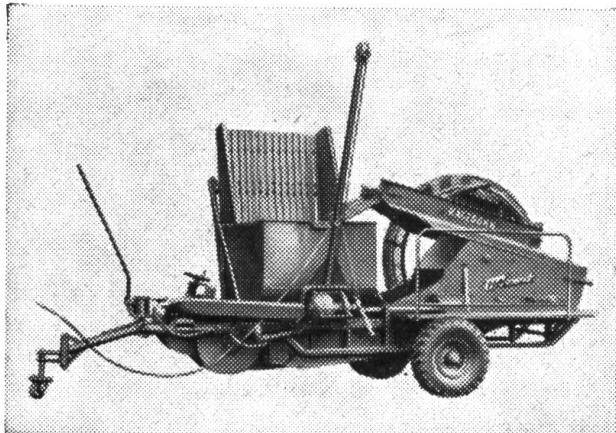
44,7 CV au frein, et

41,8 CV à la prise de force

normalisée au régime de 540 tours/minute. Ces performances furent déterminées par la station des essais pour tracteurs de Darmstadt, office préposé aux consultations techniques agricoles. Il n'y a actuellement pas d'autre tracteur sur le marché mondial qui, pour un régime de 2025 tours/minute au moteur, donne 41,8 CV à la prise de force, et ne pèse que 1525 kg.

I Le propriétaire de tracteur qui a de l'expérience, voit enfin réalisé le vœu qu'il formait depuis longtemps.

Lorsque le personnel manque . . .



A. Muller, Bättwil près Bâle

Atelier de constructions mécaniques
Tél. 061 / 83 30 37

Importateur exclusif! Demandez catalogue, prix-courant et liste de références

vous gagnerez beaucoup par
l'acquisition de la mer-
veilleuse

Arracheuse-ramasseuse «WISENT»

à prise de force pour trois
vitesses.

- Trois modèles:
avec dispositif d'ensache-
ment latéral,
avec plateforme ou avec
benne
- Grande capacité de travail
- Rentrée de la récolte dans
un minimum de temps
- Transformable dans un
instant en arracheuse-
aligneuse
- Egalement utilisable pour
ramasser les betteraves

TUFANE
Maag

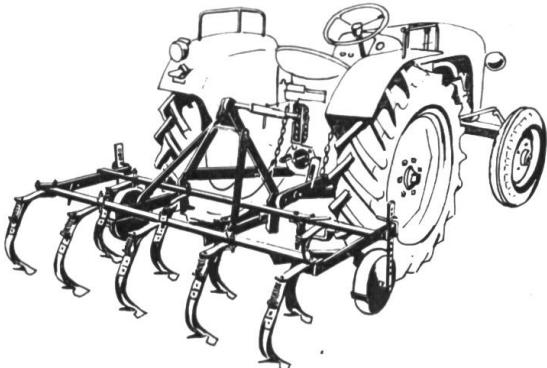
pour le défanage des pommes de terre

pour la production de semenceaux
contre l'infection des tubercules lors
des fortes attaques de mildiou
contre les mauvaises herbes

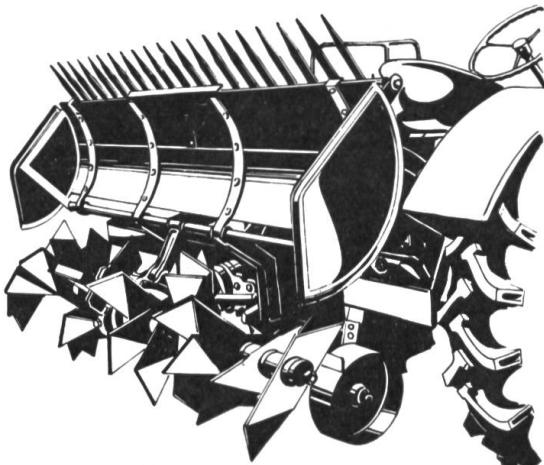
DR. R. MAAG S.A. DIELSDORF-ZURICH



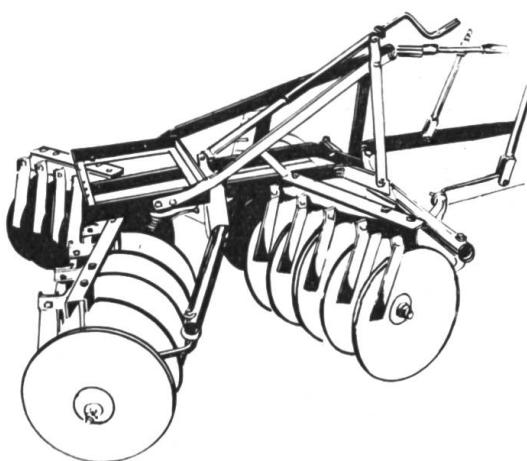
Pour le déchaumage et la préparation du sol pour les semaines . . .



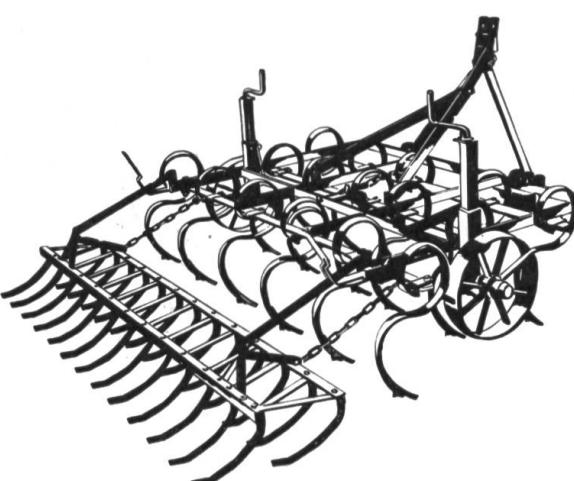
Cultivateurs traînés et portés



Hereses-bêches **BUCHER** et **FAHR**
attelage 3 points ou relevage à main,
1,40 m et 1,80 m de largeur de travail



Pulvérisateurs à disques traînés
et portés, en différentes grandeurs



Vibroculteurs **KONGSKILDE** pour
tracteurs légers, moyens et lourds.

COUPON

à envoyer à

BUCHER-GUYER
Niederweningen Zurich

Je désire recevoir le catalogue et le tarif des

Adresse

BG 1650